

VỊNH CỔ LUẬN THỜI



Tác giả: **Giảng viên Nguyễn Thanh Huy (Cư sĩ Duy Huệ)**
Đại học Khánh Hòa

過海遊雲處
看地見人間

Phiên âm

(1) Quá hải du vân xứ
Khán địa kiến nhân gian.

Dịch nghĩa

Vượt biển, rong chơi khắp trời mây
Ngắm cảnh, xem đời nơi nhân thế.



Bài 2:

天高青弋色
梅老白多花

Phiên âm

(2) Thiên cao thanh nhất sắc
Mai lão bạch đa hoa.

Dịch nghĩa

Bầu trời cao một màu xanh thẳm
Cội mai già nở trắng đầy bông.



Tác giả: **Giảng viên**

Nguyễn Thanh Huy (Cư sĩ Duy Huệ)
Đại học Khánh Hòa

(1)(2) Những sáng tác với tính chất “vịnh cổ luận thời” (chữ dùng của tác giả).

** Hình ảnh do chính tác giả chụp từ những cổ vật (1- Hồ lô, vẽ Bát tiên quá hải, thời Thanh, triều Khang Hi (1662-1722); 2 - Bình vương tai voi, vẽ mai trắng, thời Thanh, triều Càn Long (1735 - 1796))*